FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

166 — 4

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CAN

Province de Québec — District No. 166 — S. District No. 3 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 3 {in / dans} Paroisse St Constant (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Samuel Hébert — Enumerator. / Recenseur.

Page 1

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES (Specify age at which infirmity occurred.) / INFIRMITÉS (Indiquer l'âge auquel l'infirmité a commencé.)	
Dwelling House.	Family (or other) No.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié(e), veuf(ve), divorcé(e) ou légalement séparé(e).	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. If an immigrant. / Pour l'immigration au Canada.	Year of naturalization. If naturalized in Canada. / Pour les étrangers, année de la naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou ailleurs de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employés.	Working on own account. (See Instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	State whether person is employed by the week, month, year, piece-work, fee, commission, share, etc. / Mentionner si la personne est employée à la semaine, au mois, à l'année, aux pièces, à forfait, à commission, à part, etc.	Weeks employed in 1910 as wage-earner or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 comme employé ou à un métier.	Weeks employed in 1910 at own trade or occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employées à l'emploi ou au métier, s'il y en a.	Hours of work per week at chief occupation or trade. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant du métier ou de l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers autres que le métier ou l'emploi principal, s'il y en a.	Rate of earnings per hour. / Taux de gain par heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in coming year. / Coût de l'assurance dans l'année qui vient.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons attending school, etc. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes fréquentant l'école, etc.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	1	Maker Théophile	St Constant	M	Chef	M	Décembre	1852	59	Qué			Français	Canadien	Cath	Cultivateur	0 0 00	Non	Non	Oui														Can	Can	Fr		
2	"	" Malvina	"	F	Épouse	M	Mars	1858	60	Qué			Français	Canadien	Cath	Aucun	N 9																	Can	Can	Fr		
3	"	" Théophile	"	M	Fils	C	Juillet	1875	36	Qué			Français	Canadien	Cath	Cultivateur	0 0 00	Non	Non	Non														Can	Can	Fr		
4		Marie Louise	"	F	Fille	C	Août	1894	16	Qué			Français	Canadien	Cath	Aucun	N 9	Non	Non	Non														Can	Can	Fr		
5	2	2 Hébert Zénon	"	M	Chef	M	Novembre	1870	41	Qué			Français	Canadien	Cath	Cultivateur	0 0 00	Non	Non	Oui														Can	Can	Fr		
6	"	" Regina	"	F	Épouse	M	Décembre	1882	29	Qué			Français	Canadien	Cath	Aucun	N 9																	Can	Can	Fr		
7	"	" Wilfrid	"	M	Fils	C	Novembre	1909	2	Qué			Français	Canadien	Cath	Aucun	N 9	Non	Non	Non														Non	Non	Fr		
8	"	" Berthe	"	F	Fille	C	Juillet	1910	10/12	Qué			Français	Canadien	Cath		N 9																					
9	"	" Lorchen Flore	"	F	Nièce	C	Septembre	1897	14	Qué			Français	Canadien	Cath	Aucun	N 9	Non	Non	Non													10	Can	Can	Fr		
10	"	" Gérais Juliette	"	F	Nièce	C	Janvier	1899	14	Qué			Français	Canadien	Cath	Aucun	N 9	Non	Non	Non														Can	Can	Fr		
11	3	3 Bourdeau Alonzo	"	M	Chef	M	Mai	1883	28	Qué			Français	Canadien	Cath	Cultivateur	0 0 00	Non	Non	Oui														Can	Can	Fr		
12	"	" Agnès	"	F	Épouse	M	Février	1886	25	Qué			Français	Canadien	Cath	Aucun	N 9																	Can	Can	Fr		
13	"	" Henri	"	M	Fils	C	Décembre	1908	3	Qué			Français	Canadien	Cath		N 9																					
14	4	4 Pouport Arthur	"	M	Chef	M	Juillet	1859	52	Qué			Français	Canadien	Cath	Cultivateur	0 0 00	Non	Non	Oui														Can	Can	Fr		
15	"	" Marie	"	F	Épouse	M	Février	1859	52	Qué			Français	Canadien	Cath	Aucun	N 9																	Can	Can	Fr		
16	"	" Napoléon	"	M	Fils	C	Septembre	1883	28	Qué			Français	Canadien	Cath	Aucun	0 0 00	Non	Non	Non										2000	68	1920		Can	Can	Fr		
17	"	" Anna	"	F	Fille	C	Janvier	1891	20	Qué			Français	Canadien	Cath	Aucun	N 9	Non	Non	Non														Can	Can	Fr		
18	"	" Médéric	"	M	Fils	C	Août	1893	18	Qué			Français	Canadien	Cath	Aucun	0 0 00	Non	Non	Non														Can	Can	Fr		
19	5	5 Gervais Napoléon	"	M	Chef	M	Juillet	1848	63	Qué			Français	Canadien	Cath	Cultivateur	0 0 00	Non	Non	Oui														Can	Can	Fr		
20	"	" Marie	"	F	Épouse	M	Juillet	1858	53	Qué			Français	Canadien	Cath	Aucun	N 9																	Can	Can	Fr		
21	"	" Abondius	"	M	Fils	C	Septembre	1884	27	Qué			Français	Canadien	Cath	Agriculteur	0 0 00	Non	Non	Non														Can	Can	Fr		
22	6	6 Robidoux Joseph sr	"	M	Chef	Veuf	Janvier	1826	85	Qué			Français	Canadien	Cath	Cultivateur	0 0 00	Non	Non	Oui														Non	Non	Fr		
23	"	" Joseph	"	M	Petit Fils	C	Septembre	1880	31	Qué			Français	Canadien	Cath	Serviteur	0 0 00	Non	Can	Non	Ferme	52		72	200								Can	Can	Fr		
24	"	" Landot Béatrice	"	F	Domestique	C	Septembre	1882	29	Qué			Français	Canadien	Cath	Servante	0 0 00	Non	Can	Non	Ferme	52		72	100								Can	Can	Fr		
25	"	" Robidoux Emery	"	M	Domestique	C	Avril	1894	17	Qué			Français	Canadien	Cath	Serviteur	0 0 00	Non	Can	Non	Ferme												Can	Can	Fr		
26	7	7 Bourdeau Napoléon	"	M	Chef	M	Février	1864	47	Qué			Français	Canadien	Cath	Cultivateur	0 0 00	Non	Non	Oui														Can	Can	Fr		
27	"	" Hélène	"	F	Épouse	M	Mai	1867	44	Qué			Français	Canadien	Cath	Aucun	N 9																	Can	Can	Fr		
28	"	" Antonio	"	M	Fils	C	Mai	1890	21	Qué			Français	Canadien	Cath	Agriculteur	0 0 00	Non	Non	Non														Can	Can	Fr		
29	"	" Florence	"	F	Fille	C	Août	1892	19	Qué			Français	Canadien	Cath	Aucun	N 9	Non	Non	Non														Can	Can	Fr		
30	"	" Rodrigue	"	M	Fils	C	Juillet	1894	17	Qué			Français	Canadien	Cath	Agriculteur	0 0 00	Non	Non	Non														Can	Can	Fr		
31	"	" Amélina	"	F	Fille	C	Novembre	1895	16	Qué			Français	Canadien	Cath	Aucun	N 9	Non	Non	Non														Can	Can	Fr		
32	"	" Joseph	"	M	Fils	C	Juin	1897	14	Qué			Français	Canadien	Cath	Aucun	N 9	Non	Non	Non													10	Can	Can	Fr		
33	"	" Gustave	"	M	Fils	C	Janvier	1898	13	Qué			Français	Canadien	Cath	Aucun	N 9	Non	Non	Non													10	Can	Can	Fr		
34	"	" Ferdinand	"	M	Fils	C	Avril	1899	12	Qué			Français	Canadien	Cath	Aucun	N 9	Non	Non	Non													11	Can	Can	Fr		
35	"	" Blanche	"	F	Fille	C	Sept	1901	10	Qué			Français	Canadien	Cath	Aucun	N 9	Non	Non	Non													9	Can	Can	Fr		
36	"	" Antoinette	"	F	Fille	C	Fevr	1902	9	Qué			Français	Canadien	Cath	Aucun	N 9	Non	Non	Non													10	Can	Can	Fr		
37	8	8 Mme Léon	"	M	Chef	M	Juillet	1841	70	Qué			Français	Canadien	Cath	Cultivateur	0 0 00	Non	Non	Oui														Non	Non	Fr		
38	"	" Lemard	"	F	Épouse	M	Août	1850	61	Qué			Français	Canadien	Cath	Aucun	N 9	N																Can	Can	Fr		
39	"	" Archile	"	M	Fils	C	Août	1883	28	Qué			Français	Canadien	Cath	Agriculteur	0 0 00	Non	Non	Non														Can	Can	Fr		
40	"	" Clémentine	"	F	Fille	C	Mai	1887	24	Qué			Français	Canadien	Cath	Aucun	N 9	Non	Non	Non														Can	Can	Fr		
41	9	9 Talbot Alexandre	"	M	Chef	M	Avril	1873	38	Qué			Français	Canadien	Cath	Télégraphiste	Compagnie	Non	Can	Oui		52		91				18	2750.00	68	49.65		Can	Can	Fr		
42	"	" Angélina	"	F	Épouse	M	Juillet	1876	35	Qué			Français	Canadien	Cath	Ancune	N 9	Non	Non															Can	Can	Fr		
43	"	" Godefroi Ossias	"	M	Beau fils	M	Juillet	1840	71	Qué			Français	Canadien	Cath	Revenus	Inconnu																					
44	"	" Cadron Lucien	"	M	Adopté	M	Sept	1908	4	Qué			Français	Canadien	Cath		N 9																					
45	10	10 Robidoux Alfred	"	M	Chef	Veuf	Oct	1862	49	Qué			Français	Canadien	Cath	Cultivateur	0 0 00	Non	Non	Oui														Non	Non	Fr		
46	"	" Digna	"	F	Fille	C	Août	1901	10	Qué			Français	Canadien	Cath	Aucun	N 9	Non	Non	Non													6	Can	Can	Fr		
47	11	11 Baudin Jules	"	M	Chef	M	Janvier	1864	64	Qué			Français	Canadien	Cath	Cultivateur	Inconnu	Non	Non	Oui														Non	Non	Fr		
48	"	" Bélanise	"	F	Épouse	M	Juillet	1856	55	Qué			Français	Canadien	Cath	Blanchisseuse	0 0 00	Non	Can	Non		20			144												
49	12	12 Houle Emery	"	M	Chef	M	Nov	1885	24	Qué			Français	Canadien	Cath	Cultivateur	0 0 00	Non	Non	Oui														Non	Non	Fr		
50	"	" Eugénie	"	F	Épouse	M	Juin	1886	25	Qué			Français	Canadien	Cath	Aucun	N 9	Non	Non	Non														Can	Can	Fr		